

1 Корах, сын Иицгара, сына Кефата, сына Леви, а с ним Датан и Авирам, сыновья Элиава, и Он, сын Пелега, потомки Реувена,

2 взяли людей из сынов Израиля — двести пятьдесят человек, вождей общины, представителей собрания, людей известных, — и предстали перед Моше.

3 Они собрались вокруг Моше и Агарона и сказали им: “Полно вам! В этой общине все святы, и среди них — Господь! Отчего же вы возносите над общиной Господа?”

4 Услышав [эти слова], Моше пал ниц.

5 Он сказал Кораху и всем его сообщникам: “Утром Господь возвестит, кто [принадлежит] Ему и кто свят. Того-то Он и приблизит к Себе! Кого Он изберет, того и приблизит к Себе.

6 [Ты,] Корах, со всеми своими сообщниками, сделайте вот что: возьмите совки и, положив на них горящие [угли] и благовония, [появитесь] завтра пред Господом. Кого Господь изберет, тот и есть святой. Полно вам, сыны Леви!”

7 [Затем] Моше сказал Кораху: “Слушайте же, сыны Леви!

8 Разве мало вам того, что Бог Израиля выделил вас из общины Израиля, приблизил вас к Себе для совершения службы в Святылище Господа, чтобы вы стояли перед общиной, совершая для них служение?

9 Он приблизил тебя и всех братьев твоих, сынов Леви, вместе с тобой, — а вы хотите еще и священства?

10 Значит, ты со всеми своими сообщ никами устроил заговор против Господа! И при чем тут Агарон, что вы ропщете на него?”

11 Моше послал за Датаном и Авирамом, сыновьями Элиава, но те ответили: “Мы не придем!

12 Мало тебе, что ты вывел нас из земли, которая источает молоко и мед, чтобы погубить нас в пустыне, — ты хочешь еще и властвовать над нами?

13 В землю, которая источает молоко и мед, ты нас не привел, не дал нам ни участка в поле, ни виноградника. Этим людям ты глаза не выколешь, [они все видят]! Нет, мы не придем!”

14 Моше стало очень обидно. Он сказал Господу: “Не обращай внимания на их приношение! Ни у кого из них я не взял даже осла, никому из них не причинил зла!”

15 А Кораху Моше сказал: “Завтра ты и все твои сообщники — ты и они, а также Агарон — должны появиться пред Господом.

16 Пусть каждый из вас возьмет свой совок и положит в него благовония. И пусть каждый принесет свой совок к Господу — двести пятьдесят совков. Ты и Агарон [тоже должны будете принести] свои совки”.

17 [И вот,] все они взяли свои совки, положили

א ויקח קרח בן-יצהר בן-קהת בן-לוי ודָּתָן וְאַבִּירָם בְּנֵי אֱלִיאָב וְאוֹן בֶּן-פֶּלֶג וְרֵעֻבָן

ב ויקָּמוּ לִפְנֵי מֹשֶׁה וְאַנְשֵׁים מִבְּנֵי יִשְׂרָאֵל חֲמִשִּׁים וּמְאַתָּים נְשִׂיאֵי עֵנֶה קְרָאִי מוֹעֵד אֲנָשֵׁי-שָׁם

ג ויקָּהְלוּ עַל-מֹשֶׁה וְעַל-אַהֲרֹן וַיֹּאמְרוּ אֵלֵיהֶם רַב-לִבָּם כִּי כָל-הַעֲדָה כֻּלָּם קְדוֹשִׁים וּבְחוּבָם יִהְיֶה וּמִדְּבַר חֲתִנְשָׁאָו עַל-קְהֵל יְהוָה

ד וישָׁמַע מֹשֶׁה וַיִּפֹּל עַל-פָּנָיו

ה וידָּבַר אֶל-קְרָח וְאֶל-כָּל-עַדְתּוֹ לֵאמֹר בְּקֹר יִדְעַע יְהוָה אֶת-אֲשֶׁר-לוֹ וְאֶת-הַקְּדוֹשִׁים וְהַקְּרִיב אֵלָיו וְאֶת אֲשֶׁר יִבְחַר-בּוֹ יִקְרִיב אֵלָיו

ו ואת עֲשׂוֹי קַח-וּ לְכֶם מִחֲלוֹת קְרָח וְכָל-עֲדָתוֹ

ז ויִתְּנוּ בָהֶן אֵשׁ וְשִׂימוּ עֲלֵיהֶן קִטְרֹת לִפְנֵי יְהוָה מִחֹר וְהָיָה הָאֵשׁ אֲשֶׁר-יִבְחַר יְהוָה הוּא הַקְּדוֹשׁ רַב-לִבָּם בְּנֵי לוי וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-קְרָח שְׁמַע-נָא בְּנֵי לוי

ח הַמַּעֲט מִכֶּם כִּי-הִבְדִּיל אֱלֹהֵי יִשְׂרָאֵל אֶתְכֶם מֵעַדְת יִשְׂרָאֵל לְהַקְרִיב אֶתְכֶם אֵלָיו לְעֹבֵד אֶת-עַבְדָּת מִשְׁכָּן יְהוָה וְלַעֲמֹד לִפְנֵי הַעֲנֹה לְשִׁרְתָּם

ט ויקָּרַב אִתְּךָ וְאֶת-כָּל-אֲתִידֵי בְנֵי לוי אִתְּךָ וּבִקְשָׁתֶם גַּם-כִּהְיֶה

י לָכֵן אִתְּךָ וְכָל-עַדְתְּךָ הַנֹּעֲדִים עַל-יְהוָה וְאַהֲרֹן מִה-הוּא כִּי [חֲלוּנָן חֲלִינוּ עֲלֵינוּ]

יא וישַׁלַּח מֹשֶׁה לְקַרְא לְדָתָן וְלִאַבִּירָם בְּנֵי אֱלִיאָב וַיֹּאמְרוּ לֹא נֵעֲלֶה

יב הַמַּעֲט כִּי הַעֲלִיתָנוּ מֵאֶרֶץ וְבַת חֶלֶב וְדִבַּשׁ לְהַמִּיתָנוּ בְּמִדְבָּר כִּי-חֲשַׁתֵּר עֲלֵינוּ גַם-הַשְׁתַּתֵּר

יג אִף לֹא אֶל-אֶרֶץ וְבַת חֶלֶב וְדִבַּשׁ הִבִּיאָתָנוּ וְחַסְתָּנוּ לָנוּ נִחַלַת שְׁנֵה וּבָרַם הַעֲיִנִי הָאֲנָשִׁים הַהֵם תִּגְשֶׁר לֹא נֵעֲלֶה

יד ויִחַר לְמֹשֶׁה מְאֹד וַיֹּאמֶר אֶל-יְהוָה אֶל-תִּפְּן אֶל-מִנְחַתָּם לֹא חֲמֹר אֶחָד מִמֶּה נִשְׁאַתִּי וְלֹא הִרְעִיתִי אֶת-אֶחָד מִמֶּה

טו וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-קְרָח אִתְּךָ וְכָל-עַדְתְּךָ הֲיִ לִפְנֵי יְהוָה אִתְּךָ וְהֵם וְאַהֲרֹן מִחֹר

טז ויקָּחוּ אִישׁ מִחֲתוּלוֹ וְנִחְתָּם עֲלֵיהֶם קִטְרֹת וְהַקְרִיבֹתָם לִפְנֵי יְהוָה אִישׁ מִחֲתוּלוֹ חֲמִשִּׁים וּמְאַתָּים מִחַתָּת וְאִתְּךָ וְאִתְּךָ אִישׁ מִחַתָּתוֹ

יז ויקָּחוּ אִישׁ מִחַתָּתוֹ וְיִתְּנוּ עֲלֵיהֶם אֵשׁ וְשִׂימוּ עֲלֵיהֶם קִטְרֹת

Господь сказал Моше и Аѓарону: 20

“Отделитесь от этой общины, и Я мгновенно уничтожу их!” 21

[Но Моше и Аѓарон] пали ниц и воскликнули: “О Боже, Бог, [дающий] дыхание всему живому! Неужели из-за греха одного человека Ты будешь гневаться на всю общину?” 22

Господь сказал Моше: 23

“Передай общине: ‘Удалитесь от жилищ Кораха, Датана и Авирама!’ ” 24

Моше поднялся и пошел к Датану и Авираму. За ним пошли старейшины Израиля. 25

Он сказал общине: “Удалитесь от шатров этих нечестивых людей и не притрагивайтесь ни к чему, что им принадлежит, иначе вы будете истреблены за все их грехи!” 26

[Люди] отошли от жилищ Кораха, Датана и Авирама. А Датан и Авирам вышли и стояли [каждый] у входа в свой шатер, вместе с женами, большими и маленькими детьми. 27

Моше сказал: “Вот как вы узнаете, что Господь послал меня совершить все эти дела и [я действую] не по своему желанию. 28

Если они умрут, как умирают все люди, [если] их постигнет удел всякого человека — значит, Господь меня не посылал. 29

Если же Господь сотворит невиданное, [если] земля раскроет свой зев и поглотит их со всем их [добром], так что они живыми сойдут в преисподнюю — тогда вы узнаете, что эти люди отвергли Господа”. 30

И как только он произнес все эти слова, разверзлась земля под [этими людьми]. 31

Раскрыла земля свой зев и поглотила и их самих, и их домочадцев, и всех людей Кораха, и все [их] имущество. 32

Они живыми сошли в преисподнюю, вместе со всем их [добром]: земля сомкнулась над ними, и они исчезли из среды общины. 33

А все [сыны] Израиля, [стоявшие] вокруг, [услышали] их крики и разбежались, сказав: “Как бы и нас [тоже] не поглотила земля!” 34

И вышло пламя от Господа, и поглотило двести пятьдесят человек, принесших благовония. 35

וַדַּבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה וְאֶל-אַהֲרֹן לֵאמֹר

הַבְדִּילוּ מִתּוֹךְ הָעֵדָה הַזֹּאת וְאֶכְלָה אֹתָם כְּרִגְעָה

וַיִּפְּלוּ עַל-פְּנֵיהֶם וַיֹּאמְרוּ אֶל אֱלֹהֵי הַרְיוּתָ לְכָל-בֶּשֶׂר הָאִישׁ אַחַד יִחְטֵא וְעַל כָּל-הָעֵדָה תִּקְרָח

וַדַּבֵּר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה לֵאמֹר

דַּבֵּר אֶל-הָעֵדָה לֵאמֹר הִעֲלוּ מִסָּבִיב לְמִשְׁכַּן-קִרְחַדְתָּן וְאֲבִירָם

וְגַם מֹשֶׁה וְגַלְדָּאֵל-דְתָן וְאֲבִירָם וְגַלְכֵי אַחֲרָיו וְקִנְיֵי יִשְׂרָאֵל

וַדַּבֵּר אֶל-הָעֵדָה לֵאמֹר סוּרוּ זֶאֱמַעְלֵי הָאֲנָשִׁים הַרְשָׁעִים הָאֵלֶּה וְאֶל-תְּנֻעוּ בְכָל-אֲשֶׁר לָהֶם פֶּן-תִּסְפְּוּ בְּכָל-חַטָּאתָם

וְהִעֲלוּ מִעַל מִשְׁכַּן-קִרְחַדְתָּן דְתָן וְאֲבִירָם מִסָּבִיב וְדָתָן וְאֲבִירָם יֵצְאוּ נֹצְעִים פֶּתַח אֶהְלִיָּהִם וַיִּנְשִׁיָּהִם וַיִּבְנִיָּהִם וְטַפָּם

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה בּוֹאֵת תִּרְדְּעוּן כִּי-יִהְיֶה שְׁלַחְנִי לַעֲשׂוֹת אֵת כָּל-הַמְּעֻשִׂים הָאֵלֶּה כִּי-לֹא מִלְּבָבִי

אִם-בְּמֹות כָּל-הָאָדָם יִמְתּוּן אֵלֶּה וּפְקַדְתָּ כָּל-הָאָדָם יִפְקַד עֲלֵיהֶם לֹא יִהְיֶה שְׁלַחְנִי

וְאִם-בְּרִיָּאָה יִבְרָא יִהְיֶה וּפְצֻלָּתָהּ הָאֲדָמָה אֶת-פִּיהָ וַיִּבְלַעָה אֹתָם וְאֶת-כָּל-אֲשֶׁר לָהֶם וַיִּרְדּוּ חַיִּים שְׂאֵלָה וַיִּדְעוּתָם כִּי גִאֲצוּ הָאֲנָשִׁים הָאֵלֶּה אֶת-יְהוָה

וַיְהִי כְכַלְתּוֹ לְדַבֵּר אֵת כָּל-הַדְּבָרִים הָאֵלֶּה וְתִבְקַע הָאֲדָמָה אֲשֶׁר תַּחְתֵּיהֶם

וְתַפְתּוּחַ הָאָרֶץ אֶת-פִּיהָ וְתִבְלַע אֹתָם וְאֶת-בְּתִיתָם וְאֵת כָּל-הָאָדָם אֲשֶׁר לְקִרְחַדְתָּן וְאֵת כָּל-הַרְכּוּשׁ

וַיִּרְדּוּ חַיִּים וְכָל-אֲשֶׁר לָהֶם חַיִּים שְׂאֵלָה וְתַבְסַּע עֲלֵיהֶם הָאָרֶץ וַיִּאֲבְדוּ מִתּוֹךְ הַקְּהָל

וְכָל-יִשְׂרָאֵל אֲשֶׁר סְבִיבֹתֶיהֶם גָּסוּ לְקַלְסָם כִּי אָמְרוּ פֶּן-תִּבְלַעֵנוּ הָאָרֶץ

וְאֵשׁ יֵצְאָה מֵאֵת יְהוָה וְתֹאכַל אֵת הַחֲמֻשִׁים וּמֵאֲתוּיִם אִישׁ מִקְרִיבֵי הַקְּטָרֹת